



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ
И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Первое совещание
Париж, 4-8 сентября 1995 года
Пункт 5.5.1 предварительной повестки дня

**НАУЧНАЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА
СОДЕРЖАТЬСЯ В НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДАХ**

Записка секретариата

1. Введение

1. Статья 26 Конвенции о биологическом разнообразии предусматривает, что "каждая Договаривающаяся Сторона с периодичностью, которую определит Конференция Сторон, представляет Конференции Сторон доклады о мерах, принятых ею для осуществления положений настоящей Конвенции, и об их эффективности с точки зрения достижения целей настоящей Конвенции".

2. Подпункт а) пункта 4 статьи 23 Конвенции призывает Конференцию Сторон "определить форму и периодичность передачи информации, которая должна представляться в соответствии со статьей 26, рассматривать такую информацию, а также доклады, представляемые любым вспомогательным органом". Соответственно Конференция Сторон на своем первом совещании, проходившем в Нассау, Багамские Острова, постановила рассмотреть вопрос о форме и периодичности представления национальных докладов на своем втором совещании (см. решение I/9, пункт 5.8, UNEP/CBD/COP/1/17).

3. В своем решении I/7, касающемся Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), Конференция Сторон на своем первом совещании просила ВОНТТК на его первом совещании рассмотреть в качестве приоритетного пункта вопрос о том, "какого рода научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах о мерах, принятых во исполнение положений Конвенции, и степень их эффективности для достижения целей Конвенции".

Na. 95-5403 170895 210895

/...



4. Настоящая записка была подготовлена секретариатом Конвенции, чтобы помочь первому совещанию ВОНТТК при подготовке рекомендаций о том, какого типа техническая и научная информация должна содержаться в национальных докладах. В записке прежде всего упоминаются варианты, которые должны быть рассмотрены вторым совещанием Конференции Сторон относительно формы и периодичности представления докладов, а также об их возможных последствиях для видов научной и технической информации, которая должна содержаться в национальных докладах. Затем в ней указывается ряд документов, которые могли бы быть полезными при определении того, какие данные целесообразнее всего включать в национальные доклады. Наконец, в ней подчеркивается важность процесса сбора данных о биологическом разнообразии и рассматриваются таким образом методологические вопросы, касающиеся национальных докладов. Записка направлена на разработку основных принципов, которыми мог бы руководствоваться ВОНТТК при рассмотрении этих различных вопросов.

2. Соответствие формы и периодичность представления докладов

5. Форма научной и технической информации, которая должна содержаться в национальных докладах, будет в определенной степени зависеть от ожидаемых решений второго совещания Конференции Сторон относительно формы и периодичности представления докладов. Это означает, что некоторые рекомендации ВОНТТК второму совещанию Конференции Сторон, возможно, необходимо будет переоценить после определения необходимой формы и периодичности представления докладов.

6. В целях оказания помощи второму совещанию Конференции Сторон в определении формы и периодичности представления докладов ВОНТТК, исходя из технических и научных перспектив, возможно, вынесет рекомендации относительно преимуществ и недостатков двух следующих вариантов: i) сконцентрированные и ориентированные на конкретные вопросы доклады, касающиеся вопросов, определенных в среднесрочной программе работы Конференции Сторон; или ii) доклады, содержащие общую оценку мер, принятых Сторонами для осуществления Конвенции. Наиболее соответствующая и приемлемая периодичность представления докладов будет зависеть от того, какой вариант пожелает принять Конференция Сторон. Например, всеобъемлющий охват Конвенции означает, что национальные доклады, касающиеся осуществления положений Конвенции в целом, должны содержать обширную информацию, охватывающую широкий круг дисциплин. Такая информация не может быть реально предоставлена в краткосрочном плане.

7. Успешность системы отчетности, выбранной Конференцией Сторон, в значительной мере будет зависеть от национального потенциала в плане выполнения обязательств по представлению докладов. Сбор научной и технической информации в области биологического разнообразия представляет собой сложный, дорогостоящий и долгосрочный процесс. Людские, технические и финансовые потребности будут различаться в зависимости от социально-экономической ситуации каждой Стороны. Страны, которые уже провели национальные исследования или подготовили национальные стратегии, планы или программы, связанные с биологическим разнообразием, вероятно, будут обладать преимуществами

при подготовке национальных докладов. Возможные препятствия, с которыми сталкиваются Стороны, являющиеся развивающимися странами, а также странами с переходной экономикой, могут вызвать необходимость разработки упрощенной формы отчетности, которая может использоваться всеми Сторонами независимо от социально-экономического уровня развития. Кроме того ВОНТТК, возможно, пожелает заострить внимание на технической и финансовой поддержке, которая должна оказываться с тем, чтобы помочь Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в подготовке их национальных докладов. Также необходимо рассмотреть вопрос о создании потенциала на раннем этапе подготовки национальных докладов и о финансовых последствиях такой деятельности для бюджета Конвенции на 1996-1997 годы.

3. Возможное техническое и научное содержание национальных докладов

8. Для того чтобы определить, какого рода научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах, ВОНТТК, возможно, сочтет целесообразным обратиться к статьям Конвенции, имеющим самое непосредственное отношение к научным и техническим вопросам. Возможный перечень областей деятельности в рамках Конвенции, в отношении которых потребуются научная и техническая информация, приводится в приложении I. Этот перечень подготовлен на основе: i) мер, определенных экспертами Группы I, учрежденной ЮНЕП в 1992 году для рассмотрения приоритетных мероприятий в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия (UNEP/Bio.Div/Panels/Inf.1); и ii) программы научно-технических исследований, рекомендованной Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, которое состоялось в Мехико 11-15 апреля 1994 года (UNEP/CBD/COP/1/16). Вероятно необходимо отметить, что если Стороны не дадут иных указаний, вся научная и техническая информация, предоставляемая Сторонами, рассматривается как общее достояние.

9. При рассмотрении того, какого рода научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах, первое совещание ВОНТТК, возможно, пожелает обратиться к следующим документам, принятым межправительственными совещаниями, проводившимися в ходе процесса подготовки к первому совещанию Конференции Сторон:

а) доклады Межправительственного комитета по Конвенции о биологическом разнообразии о работе его первой и второй сессий (UNEP/CBD/COP/1/3 и UNEP/CBD/COP/1/4);

б) доклад Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию, включая программу научно-технических исследований (UNEP/CBD/COP/1/16);

с) доклады четырех групп экспертов, учрежденных ЮНЕП для осуществления последующей деятельности, связанной с Конвенцией о биологическом разнообразии, и в частности:

- Группа I: приоритетная деятельность в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и программа научно-технических исследований (UNEP/Bio.Div/Panels/Inf.1);
- Группа II: оценка потенциальных экономических последствий сохранения биологического разнообразия и его устойчивого использования и оценка биологических и генетических ресурсов (UNEP/Bio.Div/Panels/Inf.2);
- Группа III: передача технологии и финансовые вопросы: вопросы и варианты, рассматриваемые в Группе III (UNEP/Bio.Div/Panels/Inf.3).

10. Как отмечалось в пункте 6 выше, объем данных, имеющих отношение к Конвенции, потенциально очень велик. Тем не менее некоторые данные могут обладать большей ценностью, чем другие. Для упрощения применения процедур представления докладов можно установить приоритеты в отношении определенных областей или типов информации. В Руководящих принципах исследований по странам в области биологического разнообразия ЮНЕП (упоминаемых далее как "Руководящие принципы ЮНЕП", CBD/SBSTTA/Info.3) определяется необходимый в соответствии с Конвенцией круг мер, в отношении которых необходимы данные. При определении того, на каком типе научной и технической информации можно было бы сконцентрировать внимание первоначально, ВОНТТК, возможно, пожелает обратиться к нижеприведенному довольно всеобъемлющему перечню:

- биологические обследования и мониторинг;
- исследования и оценка в области биоразнообразия;
- управление данными и анализ;
- мониторинг и оценка;
- просвещение и подготовка кадров;
- информирование и участие общественности;
- регулирование in situ;
- восстановление и реабилитация;
- меры по сохранению ex situ;
- создание потенциала учреждений;

- создание информационных сетей и обмен информацией;
- оценка воздействия на окружающую среду;
- координация и разработка политики;
- оценка экономических выгод;
- оценка расходов на сохранение;
- сотрудничество учреждений;
- правовые документы;
- передача технологий;
- социально-экономические исследования и обследования.

11. Что касается установления приоритетов в отношении предоставляемой информации, ВОНТТК, возможно, рекомендует Конференции Сторон, чтобы первые доклады Сторон были сконцентрированы на представлении данных о мерах, принятых в целях осуществления статьи 6 Конвенции. Статья 6 будет особо связана с первыми национальными докладами, поскольку она охватывает национальные планы и программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и таким образом обеспечит основу для осуществления Конвенции.

12. Установление приоритетов в отношении типов информации требует определения приоритетов при сборе данных, обеспечивающих получение соответствующей информации. Из 20 принципов, рекомендованных в Руководящих принципах ЮНЕП, ниже приводятся принципы, имеющие непосредственное отношение к сбору биологических данных, которые, соответственно, могут быть полезны ВОНТТК при обсуждении вопроса о сборе данных:

- a) на первоначальном этапе следует включать лишь такие данные, которые без труда поддаются компиляции на основе источников, имеющихся в стране и за рубежом;
- b) сбор данных представляет собой одно из средств для принятия решений, а не самоцель. Программа сбора данных должна быть последовательной и ориентированной на конкретные задачи;
- c) при сборе данных основное внимание должно уделяться взаимозависимости социальных факторов, экономических секторов и биологических систем;
- d) необходимо собирать данные о процессах и видах деятельности, которые могут оказать неблагоприятное воздействие на биоразнообразие;

e) процесс сбора и рационального использования данных должен способствовать созданию потенциала для национального планирования в области биоразнообразия;

f) приоритеты для заполнения пробелов в охвате данными, должны основываться на потребностях руководителей, принимающих решения о совершенствовании и рациональном использовании биоразнообразия;

g) сбор данных о биоразнообразии должен не ограничиваться национальными парками и охраняемыми районами, а распространяться на весь ландшафт; данные об охраняемых районах призваны свидетельствовать о взаимосвязях с другими компонентами ландшафта;

h) сбор данных должен включать в себя оценку нынешнего потенциала страны в области сохранения, изучения и устойчивого использования своего биоразнообразия.

13. Ниже приводится перечень приоритетов, также предложенный в Руководящих принципах ЮНЕП, который мог бы служить отправным моментом для ВОНТТК при подготовке его рекомендаций Конференции Сторон о приоритетах в области сбора данных:

a) данные, которые обеспечат практическую базу для контроля за эффективностью принимаемых мер;

b) данные, считающиеся руководителями в области биоразнообразия важными для принятия решений;

c) виды, представляющие практическую или потенциальную экономическую ценность;

d) растительные или животные генетические ресурсы, в том числе лекарственные растения, местные сорта и дикие потомки одомашненных пород и сортов;

e) виды, которые могли бы служить показателями здоровья экосистем, в частности хищники, возглавляющие продовольственную цепочку, или вторгшиеся виды-колонисты, которые могут свидетельствовать о дисбалансе в экосистеме;

f) "главные" виды, сохранение которых обеспечит также охрану разнообразия других видов и мест обитания;

g) чужеродные или экзотические виды, распространение которых может поставить под угрозу местное биологическое разнообразие;

h) виды, находящиеся в опасности на национальном и региональном уровнях;

i) виды, уже охраняемые в рамках районов сохранения биоразнообразия;

- j) данные об угрозах для видов и мест обитания;
- k) относящиеся к определенным временным интервалам данные о темпах утраты видов и мест обитания или возникновении факторов риска;
- l) географическая информация, в частности данные, поддающиеся картированию, о распределении видов и мест обитания;
- m) данные о функциях и выгодах биоразнообразия, в частности о служебных функциях экосистем охраняемых районов;
- n) данные о видах и районах, имеющих особое значение для сохранения биологического разнообразия за пределами существующих охраняемых районов;
- o) состояние и распределение охраняемых районов, включая имеющиеся виды и места обитания;
- p) данные о социально-экономической ценности охраняемых районов;
- q) политика, природоохранные программы, законодательная информация и данные об учреждениях.

14. Учитывая серьезные требования, предъявляемые к правительствам в отношении представления докладов и информации в области окружающей среды, ВОНТТК, возможно, рассмотрит, каким образом научная и техническая информация, которую Стороны должны представлять в соответствии со статьей 26 Конвенции, могла бы быть использована в целях подготовки других докладов, таких как доклад государств - членов Комиссии по устойчивому развитию об осуществлении главы 15 Повестки дня на XXI век, касающейся биологического разнообразия. Кроме того, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, как избежать дублирования усилий и совпадения научно-технической информации с требованиями о предоставлении докладов в рамках других связанных с биологическим разнообразием конвенций и правовых документов.

4. Необходимость согласованных методик для сбора данных

15. Обновленные количественные данные лежат в основе большинства мероприятий, касающихся осуществления Конвенции. Разработка согласованной методики сбора данных о сохранении, устойчивом использовании биологического разнообразия и о справедливом распределении вытекающих из него преимуществ поможет Сторонам в подготовке их национальных докладов и Конференции Сторон в рассмотрении этих докладов. Такая согласованная методика сбора данных поможет также ВОНТТК в оптимальном использовании имеющейся научной и технической информации для осуществления своего мандата. Поэтому помимо определения основных областей, которые потребуют включения

научной и технической информации в национальные доклады, ВОНТТК, возможно, пожелает вынести Конференции Сторон рекомендацию о том, что необходимо сделать для разработки согласованной методики сбора и обработки данных.

16. При рассмотрении этих методологических вопросов ВОНТТК, возможно, пожелает обратиться к методике сбора данных, предложенной в Руководящих принципах ЮНЕП. ВОНТТК, возможно, также пожелает обратиться к примерному содержанию национального доклада о Планах действий в области биоразнообразия, приведенному в Национальном планировании в области биоразнообразия: Руководящие принципы, основанные на начальном опыте стран всего мира, подготовленные в 1995 году Институтом мировых ресурсов в сотрудничестве с ЮНЕП и МСОП (см. приложение II). Этот документ, в котором внимание концентрируется на последствиях для научно-технической информации, может помочь ВОНТТК разработать предложения, касающиеся представления национальных докладов. Стандартный формат в целом поможет Конференции Сторон и ВОНТТК при рассмотрении национальных докладов.

17. Сопоставимость также можно повысить за счет идентификации и документирования источников информации о состоянии и тенденциях в области биологического разнообразия. ВОНТТК также, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон, чтобы информация, содержащаяся в национальных докладах, включала:

- a) источник;
- b) метод сбора;
- c) дату сбора;
- d) качество/надежность данных;
- e) масштаб сбора для данных (в виде карт).

18. Наконец, надежность данных будет иметь решающее значение для ценности информации, содержащейся в национальных докладах. Поэтому ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть желательность вынесения рекомендации Конференции Сторон относительно системы классификации данных. В Руководящих принципах ЮНЕП предлагается простая классификация надежности из четырех категорий, которая могла бы послужить основой для рассмотрения этого вопроса. Эти категории перечислены ниже:

- категория А: высокая степень надежности данных, полученных по результатам систематического научного обследования или выборки;
- категория В: средняя степень надежности; данные получены путем экстраполяции, приближенных расчетов или иными, не вполне точными методами;

- категория С: низкая степень надежности; неподтвержденные или оценочные данные;
- категория D: степень надежности неизвестна; метод получения данных неизвестен.

5. Национальный подготовительный процесс

19. Эффективная подготовка национальных докладов предусматривается как открытый широкий процесс с привлечением всех соответствующих участников, включая представителей промышленности, неправительственных организаций и коренных общин. Сбор научной и технической информации, которая должна содержаться в национальных докладах, также выиграет от применения открытого широкого подхода. Соответственно научное сообщество в целом, включая неправительственный сектор и лиц, располагающих нетрадиционными знаниями, должно быть адекватно представлено в любом национальном организационном механизме, который будет создан Сторонами для подготовки национальных докладов. Кроме того, научную и техническую информацию необходимо будет пересматривать, оценивать и обновлять на регулярной основе с учетом изменяющихся условий и процессов.

20. Всеобъемлющий охват Конвенции требует межсекторального и междисциплинарного подхода к подготовке национальных докладов и сбору научной и технической информации. В этом отношении ВОНТТК, возможно, пожелает обратиться к дисциплинам, необходимым для осуществления положений Конвенции, которые определены Межправительственным совещанием открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (см. документ UNEP/CBD/COP/1/16, приложения II-IX).

6. Заключение

21. Конференция Сторон рассмотрит форму докладов, а также периодичность их представления на своем втором совещании в ноябре 1995 года. При подготовке этого совещания Конференция Сторон просила ВОНТТК вынести рекомендацию о том, какая научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах. В настоящей записке приводятся некоторые критические соображения, связанные с вопросом о том, какая научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах. В более конкретном плане в записке отражены вопросы, которые ВОНТТК следует рассмотреть при подготовке рекомендаций Конференции Сторон о желательном научном и техническом содержании национальных докладов. Эти вопросы можно разбить на четыре основных категории: форма и периодичность; научное и техническое содержание; методики сбора и представления данных; и процесс подготовки национальных докладов.

6.1 Форма и периодичность

22. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть и вынести Конференции Сторон рекомендацию о том, каким образом решение о форме и периодичности докладов потенциально скажется на качестве и количестве информации, которая реально могла бы быть представлена. Кроме того,

/...

ВОНТТК, возможно, пожелает в целом проинформировать Конференцию Сторон о процессе сбора и представления научных и технических данных, с тем чтобы провести оценку его последствий, связанных с людскими и финансовыми ресурсами. В любом решении о форме и периодичности представления докладов должна приниматься во внимание необходимость адекватного потенциала его осуществления.

6.2 Научное и техническое содержание

23. Научная и техническая информация, относящаяся к Конвенции, потенциально весьма обширна. Поэтому решающее значение имеет установление приоритетов по типам информации и, таким образом, по потребностям в области сбора данных. Очень трудно вынести обоснованную рекомендацию, касающуюся типа научной и технической информации, которая должна содержаться в национальных докладах, до принятия Конференцией Сторон решения о форме этих докладов и о промежутке между представлением этих докладов. На основе результатов соответствующей работы и документов в этой записке предпринимается попытка обеспечить ВОНТТК необходимую основу для подготовки ее рекомендации относительно типа научной и технической информации, которая должна содержаться в национальных докладах.

6.3 Методики сбора и представления данных

24. В подпункте b) пункта 2 статьи 25 Конвенции к ВОНТТК обращен призыв подготавливать научные и технические оценки последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции. При любой оценке эффективности типов мер в целом требуется способность сопоставления опыта. Повышение эффективности осуществления Конвенции таким образом будет зависеть от согласованной методики сбора и представления данных. В настоящей записке отражаются вопросы и принципы, которыми ВОНТТК может руководствоваться в ходе обсуждения возможных методик сбора и представления данных.

6.4 Национальный подготовительный процесс

25. Наконец, ВОНТТК, возможно, пожелает принять к сведению, что научное и техническое содержание, которое желательно отразить в национальных докладах, носит междисциплинарный характер. Последствия такого вывода в процессе подготовки национальных докладов также должны носить междисциплинарный и межсекторальный характер. Наиболее эффективные средства для подготовки обоснованного национального доклада будут усилены в результате применения широкого процесса, открытого для всех участников.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСОК ВОЗМОЖНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ И НАУЧНЫХ СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ
СЛЕДУЕТ ВКЛЮЧАТЬ В НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 6 а) Разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают, в частности, изложенные в настоящей Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне</p>	<p>a) адекватность стратегий, планов, программ и политики, существовавших до ратификации Конвенции, и имевшиеся в них пробелы;</p> <p>b) краткое изложение национальных стратегий, планов или программ, принятых после ратификации Конвенции;</p> <p>c) деятельность организационных механизмов, созданных или разработанных для осуществления стратегии (стратегий), планов и программ на национальном и местном уровнях, и пропаганда стратегии (стратегий) среди всех слоев населения в целях развития сотрудничества, поддержки или осуществления стратегии;</p> <p>d) описание механизма контроля за осуществлением стратегии (стратегий), планов и программ на директивном уровне, включая контроль и отчетность о выполнении стратегии (стратегий), планов и программ.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 6 б) Предусматривает, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике</p>	<p>a) обзор осуществления секторальных или межсекторальных планов, программ и политики для определения того, насколько обеспечивается сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия;</p> <p>b) выявление пробелов и изложение принятых для их устранения мер посредством дополнительных или реорганизованных механизмов на национальном и региональном уровнях;</p> <p>c) изложение стимулов, предусмотренных для основных секторов, в целях содействия сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия;</p> <p>d) меры, принятые для укрепления или создания организационных механизмов и наращивания потенциала в соответствующих секторах в целях включения деятельности по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в секторальные стратегии и программы.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 7 а) Определяет компоненты биологического разнообразия, имеющие важное значение для его сохранения и устойчивого использования, с учетом ориентировочного перечня категорий, приведенного в приложении I</p>	<p>a) все соответствующие имеющиеся данные о компонентах биологического разнообразия;</p> <p>b) краткое изложение всей имеющейся информации и данных о компонентах биологического разнообразия с должным учетом перечня категорий, приведенного в приложении I, и с уделением особого внимания тем компонентам, которые требуют принятия неотложных мер по сохранению, которые не признаются в достаточной степени и которые потенциально имеют большое экономическое, экологическое и социальное значение;</p> <p>c) первоначальный перечень компонентов биологического разнообразия, имеющих важное значение для его сохранения и устойчивого использования;</p> <p>d) выявление пробелов в имеющихся знаниях;</p> <p>e) установление приоритетов в отношении предстоящей деятельности по проведению обследований и учета;</p> <p>f) методы и процедуры, которые будут использоваться в дальнейшей работе, включая быструю оценку состояния биологического разнообразия;</p> <p>g) потребности в персонале и средствах для мониторинга и учета компонентов биоразнообразия.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 7 b) Посредством отбора образцов и других методов осуществляет мониторинг компонентов биологического разнообразия, определенных в соответствии с подпунктом а) выше, уделяя особое внимание тем, которые требуют принятия неотложных мер по сохранению, а также тем, которые открывают наибольшие возможности для устойчивого использования</p>	<p>a) осуществляемые мероприятия в области мониторинга в той мере, в какой они относятся к компонентам биологического разнообразия, имеющим важное значение для его сохранения;</p> <p>b) требования и приоритеты в отношении мониторинга с местного до национального уровня;</p> <p>c) критерии, применяемые при выборе мест мониторинга;</p> <p>d) стандартизованные методы и способы мониторинга;</p> <p>e) использование процесса мониторинга в соответствующих секторах;</p> <p>f) функционирование механизма отчетности, выбранного или созданного для обработки и распространения результатов мониторинга.</p>
<p>Статья 7 c) Определяет процессы и категории деятельности, которые оказывают или могут оказывать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, и осуществляет мониторинг их последствий посредством отбора образцов и других методов</p>	<p>a) вся имеющаяся информация и данные о наличии угрозы биологическому разнообразию и определение тех процессов и категорий деятельности, которые оказывают или могут оказывать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия;</p> <p>b) процессы и категории деятельности, которые требуют дополнительного изучения;</p> <p>c) методики будущих мероприятий по определению и мониторингу процессов и категорий деятельности;</p> <p>d) функционирование механизма отчетности, который может также использоваться в качестве выбранной или созданной сети раннего предупреждения о состоянии факторов, создающих значительную угрозу для биологического разнообразия.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 7 d) Собирает и систематизирует тем или иным образом данные, полученные в результате мероприятий по определению и мониторингу</p>	<p>a) адекватность существующих механизмов по сбору и систематизации данных о мероприятиях по определению и мониторингу;</p> <p>b) справочники по природным ресурсам и базы экологических данных пространственного характера;</p> <p>c) сопоставимость имеющихся данных и осуществляемых мероприятий в рамках созданной комплексной сети;</p> <p>d) пути улучшения доступа к базам данных и их активного распространения;</p> <p>e) функционирование механизмов обмена данными и их интеграции на международном уровне.</p>
<p>Статья 8 a) Создает систему охраняемых районов или районов, в которых необходимо принимать специальные меры для сохранения биологического разнообразия;</p> <p>b) разрабатывает, при необходимости, руководящие принципы отбора, создания и рационального использования охраняемых районов или районов, в которых необходимо принимать специальные меры для сохранения биологического разнообразия</p>	<p>a) существующие системы охраняемых районов;</p> <p>b) элементы биологического разнообразия, которые не представлены должным образом;</p> <p>c) недостатки и несовершенства существующей системы охраняемых районов с уделением особого внимания компонентам биологического разнообразия, находящимся под угрозой;</p> <p>d) научные исследования по расширению знаний в отношении соответствующей конфигурации и планов охраняемых районов;</p> <p>e) участие общественности, в том числе участие местного и коренного населения, в планировании и рациональном использовании охраняемых районов;</p> <p>f) национальные руководящие принципы и стратегии в области отбора, создания и рационального использования охраняемых районов.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 8 с) Регулирует или рационально использует биологические ресурсы, имеющие важное значение для сохранения биологического разнообразия в охраняемых районах, для обеспечения их сохранения и устойчивого использования</p>	<p>a) научные исследования по вопросам рационального использования ресурсов;</p> <p>b) планы рационального использования с участием местных общин;</p> <p>c) натуральные или синтетические заменители продукции, выработанные в результате применения принципов устойчивого использования;</p> <p>d) директивные или законодательные меры по регулированию и рациональному использованию биологических ресурсов.</p>
<p>Статья 8 d) Содействует защите экосистем, естественных мест обитания и сохранению жизнеспособных популяций видов в естественных условиях</p>	<p>Принятые в этом плане меры на государственных и частных землях.</p>
<p>Статья 8 e) Поощряет экологически обоснованное и устойчивое развитие в районах, прилегающих к охраняемым районам, в целях содействия охране этих районов</p>	<p>a) социологические и общественные связи между охраняемыми районами и прилегающими к ним районами;</p> <p>b) спрос на ресурсную базу и ее использование в прилегающих районах;</p> <p>c) потенциальная экономическая деятельность, благоприятствующая более эффективному сохранению охраняемых районов, и стимулы к развитию такой деятельности;</p> <p>d) информационные и просветительные кампании по пропаганде разумного использования районов, прилегающих к охраняемым районам.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 8 f) Принимает меры по реабилитации и восстановлению деградировавших экосистем и содействует восстановлению находящихся в опасности видов, в частности посредством разработки и осуществления планов и других стратегий рационального использования</p>	<p>a) природоохранный статус деградировавших районов и видов, находящихся в опасности;</p> <p>b) причины деградации и существующие угрозы, в том числе антропогенные непосредственные угрозы;</p> <p>c) планы и стратегии действий по реабилитации и рациональному использованию районов, а также планы по восстановлению находящихся в опасности видов и по ослаблению такой опасности;</p> <p>d) законодательные меры;</p> <p>e) меры стимулирования.</p>
<p>Статья 8 g) Устанавливает или поддерживает средства регулирования, контроля или ограничения риска, связанного с использованием и высвобождением живых измененных организмов, являющихся результатом биотехнологии, которые могут иметь вредные экологические последствия, способные оказывать воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также опасности для здоровья человека</p>	<p>a) существующие механизмы регулирования, использования и высвобождения организмов в целом;</p> <p>b) недостатки в системе регулирования и контроля использования и высвобождения живых измененных организмов (ЖИО);</p> <p>c) организационные возможности и механизмы регулирования в области ограничения рисков, связанных с высвобождением живых измененных организмов;</p> <p>d) процедуры оценки факторов риска и контроль за высвобождением ЖИО;</p> <p>e) процедуры предварительного обоснованного согласия до передачи и высвобождения живых измененных организмов.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 8 h) Предотвращает интродукцию чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам, контролирует или уничтожает такие чужеродные виды</p>	<p>a) перечень чужеродных видов, которые угрожают биологическому разнообразию;</p> <p>b) изучение воздействия чужеродных видов на экосистемы, места обитания и популяции;</p> <p>c) законодательные меры, меры регулирования или контроля в отношении чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, местам обитания, видам и популяциям;</p> <p>d) планы регулирования конкретных видов и биологически обоснованные системы их уничтожения;</p> <p>e) системы трансграничного регулирования чужеродных видов.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 8 j) В соответствии со своим национальным законодательством обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, способствует их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, а также поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики</p>	<p>Информация, относящаяся к этой статье, может предоставляться в связи с пунктами c) и d) статьи 10</p> <p>a) обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия;</p> <p>b) способствует более широкому применению традиционных знаний, нововведений и практики с одобрения и при участии их носителей;</p> <p>c) поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики.</p>
<p>Статья 8 k) Разрабатывает или осуществляет необходимые законодательные нормы и/или другие регламентирующие положения для охраны находящихся в опасности видов и популяций</p>	<p>a) пробелы, существующие в действующем законодательстве;</p> <p>b) меры, принятые по устранению этих пробелов.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 8 l) В случаях, когда согласно статье 7 установлен факт существенного неблагоприятного воздействия на биологическое разнообразие, регламентирует или регулирует соответствующие процессы и категории деятельности</p>	<p>a) меры, принятые в целях регламентации и регулирования соответствующих процессов и категорий деятельности, выявленных согласно статье 7 и оказывающих существенное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие;</p> <p>b) организационные меры и механизмы по регламентации и регулированию процессов и категорий деятельности, создающих угрозу биологическому разнообразию.</p>
<p>Статья 8 m) Сотрудничает в оказании финансовой и иной поддержки мерам сохранения <i>in situ</i>, изложенным в подпунктах а) - l) выше, особенно в развивающихся странах</p>	<p>Информация, касающаяся осуществления данной статьи, может быть включена в сведения о выполнении положений статьи 20 о финансовых ресурсах.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 9 а) Принимает меры для сохранения <i>ex situ</i> компонентов биологического разнообразия, предпочтительно в стране происхождения таких компонентов;</p> <p>б) создает и поддерживает условия для сохранения и исследования <i>ex situ</i> растений, животных и микроорганизмов, предпочтительно в стране происхождения генетических ресурсов.</p>	<p>а) существующие меры, условия и оборудование для сохранения <i>ex situ</i>;</p> <p>б) приоритеты в области сохранения и исследования <i>ex situ</i>;</p> <p>с) стратегии, меры и условия, необходимые для обеспечения оптимального сохранения биологического разнообразия на национальном и региональном уровнях;</p> <p>д) применяемые нормы в сравнении с общепринятыми нормами;</p> <p>е) функционирование созданных или выделенных национальных сетей сохранения <i>ex situ</i> для развития отношений сотрудничества;</p> <p>ф) меры, принятые для расширения и повышения роли условий для сохранения и исследования <i>ex situ</i> в дополнение к сохранению <i>in situ</i>, помимо методик и мер по восстановлению, реабилитации и реинтродукции;</p> <p>г) меры, принятые для учета приоритетов, установленных в национальных, региональных и глобальных планах, в национальной деятельности.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 9 с) Принимает меры для восстановления и реабилитации находящихся в опасности видов и для их реинтродукции в места их естественного обитания при соответствующих условиях</p>	<p>a) меры, принятые для сохранения <i>ex situ</i> находящихся в опасности видов и популяций в качестве составной части общих программ обеспечения их сохранения <i>in situ</i>;</p> <p>b) меры, принятые для реинтродукции находящихся в опасности видов в места их естественного обитания;</p> <p>c) исследования по разработке методик и способов восстановления, реабилитации и реинтродукции;</p> <p>d) стратегии восстановления, реабилитации и реинтродукции;</p> <p>e) законодательные меры по регулированию и регламентации сбора ресурсов биологического разнообразия.</p>
<p>Статья 9 d) Регламентирует и регулирует сбор биологических ресурсов из естественных мест обитания для целей сохранения <i>ex situ</i>, с тем чтобы не создавать угрозу для экосистем и популяций видов <i>in situ</i>, за исключением случаев, когда требуется принятие специальных временных мер <i>ex situ</i> в соответствии с подпунктом с) выше.</p>	<p>a) информация о деятельности по сбору ресурсов и эффективности применяемых мер регулирования и регламентирования;</p> <p>b) меры, принятые для устранения выявленных недостатков, препятствующих эффективному применению действующих мер регулирования и регламентирования.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 9 е) Сотрудничает в оказании финансовой и иной поддержки мерам сохранения <i>ex situ</i>, изложенным в подпунктах а) - d) выше, а также в создании и поддержании условий для сохранения <i>ex situ</i> в развивающихся странах</p>	<p>Информация, касающаяся осуществления этой статьи, может быть включена в сведения о выполнении положений статьи 20 о финансовых ресурсах.</p>
<p>Статья 10 а) Предусматривает рассмотрение вопросов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов в процессе принятия решений на национальном уровне</p>	<p>а) каким образом вопросы сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов учитываются в национальных стратегиях, планах действий и программах, разработанных в соответствии со статьей 6;</p> <p>б) каким образом вопросы сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов учитываются в секторальных и межсекторальных стратегиях, планах и программах;</p> <p>с) национальные методы учета, призванные способствовать сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 10 b) Принимает меры в области использования биологических ресурсов, с тем чтобы предотвратить или свести к минимуму неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие</p>	<p>Следующую информацию можно включить также в сведения, представляемые в соответствии со статьей 10 e):</p> <ul style="list-style-type: none">a) изучение последствий использования ресурсов для биологического разнообразия и контроль за этими последствиями;b) адекватность нынешней политики, а также стратегий и методов в области управления;c) практические принципы устойчивого использования биологических ресурсов;d) оценка издержек и выгод, связанных с использованием ресурсов;e) процедуры экологической экспертизы, учитывающие потенциальное воздействие на биологическое разнообразие.

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 10 с) Сохраняет и поощряет традиционные способы использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями, которые совместимы с требованиями сохранения или устойчивого использования</p>	<p>Помимо информации о выполнении статьи 8 j) информация в отношении осуществления положений статьи 10 с) может включать следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) обзор информации о знаниях и соответствующих нововведениях и практике коренного населения и местных общин в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия; b) потенциальная ценность традиционных знаний, а также соответствующих нововведений и практики для целей сохранения и рационального использования; c) учет традиционных знаний в национальных и секторальных планах и стратегиях; d) устранение "вредных" стимулов, которые обуславливают чрезмерную эксплуатацию ресурсов, а также перемещение местных общин и отказ от традиционной практики; e) создание системы стимулирования, которая поощряет традиционную практику и нововведения, а также их использование; f) программы этно-биологических исследований; g) повышение осведомленности общественности о ценности традиционных знаний, нововведений и практики.

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 10 d) Оказывает местному населению поддержку в разработке и осуществлении мер по исправлению положения в пострадавших районах, в которых произошло сокращение биологического разнообразия</p>	<p>Информация о выполнении положений этой статьи может быть включена в раздел доклада, касающийся выполнения положений статьи 8 j).</p>
<p>Статья 10 e) Поощряет сотрудничество между правительственными органами и частным сектором своей страны в разработке методов устойчивого использования биологических ресурсов.</p>	<p>См. 10 b).</p>
<p>Статья 11 Каждая Договаривающаяся Сторона принимает, насколько это возможно и целесообразно, оправданные с экономической и социальной точек зрения меры, стимулирующие сохранение и устойчивое использование компонентов биологического разнообразия</p>	<p>a) анализ мер, оказывающих положительное и отрицательное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия;</p> <p>b) пересмотр существующих мер, оказывающих отрицательное воздействие на биологическое разнообразие;</p> <p>c) новые меры стимулирования, принятые после ратификации Конвенции;</p> <p>d) процессы контроля и оценки воздействия мер стимулирования на биологическое разнообразие.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 12 а) Разрабатывают и осуществляют программы научно-технического обучения и подготовки кадров для осуществления мер по определению, сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия и его компонентов и оказывают поддержку такому обучению и подготовке кадров для удовлетворения конкретных потребностей развивающихся стран</p>	<p>a) учреждения, занимающиеся научно-техническим обучением и подготовкой кадров в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия;</p> <p>b) программы обучения и профессиональной подготовки, относящиеся к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия;</p> <p>c) деятельность учреждений, ответственных за координацию профессиональной подготовки и обучения;</p> <p>d) программы обучения в области таксономии;</p> <p>e) программы устойчивого использования биологического разнообразия;</p> <p>f) области, в которых требуется усиление программ профессиональной подготовки и обучения;</p> <p>g) меры, принятые для поощрения обучения и профессиональной подготовки на основе принципов участия.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 12 б) Поощряют и стимулируют исследования, содействующие сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, особенно в развивающихся странах, в частности, в соответствии с решениями Конференции Сторон, принимаемыми на основе рекомендаций Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям</p>	<p>а) проводимые исследования по содействию достижению целей и задач Конвенции;</p> <p>б) исследования, проводимые в соответствии с решениями Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;</p> <p>с) определение нужд и потребностей.</p>
<p>Статья 12 с) В соответствии с положениями статей 16, 18 и 20 поощряют использование научных результатов, полученных в ходе исследований биологического разнообразия, при разработке методов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и сотрудничают в использовании таких результатов</p>	<p>Информация о выполнении положений этой статьи может быть включена в сведения об осуществлении положений статьи 18 о научно-техническом сотрудничестве.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 13 а) Поощряют и стимулируют понимание важного значения сохранения биологического разнообразия и требуемых для этого мер, а также его пропаганду через средства массовой информации и включение этих вопросов в учебные программы</p>	<p>a) оценка существующих официальных программ образования и просвещения общественности;</p> <p>b) оценка существующих неофициальных программ общественного просвещения;</p> <p>c) пробелы, имеющиеся в существующих официальных и неофициальных учебных программах, препятствующие информированию общественности о целях и задачах Конвенции;</p> <p>d) методы обеспечения участия общественности, призванные повысить ее осведомленность о проблемах биологического разнообразия;</p> <p>e) выявление нужд и потребностей.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
<p>Статья 13 б) Сотрудничают, в соответствующих случаях, с другими государствами и международными организациями в разработке учебных программ и программ в области повышения осведомленности общественности по вопросам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия</p>	<p>Информация о мероприятиях, проводимых совместно с другими государствами и международными организациями.</p>
<p>Статья 14 Оценка воздействия и сведение к минимуму неблагоприятных последствий</p>	<ul style="list-style-type: none">a) существующие процедуры экологической экспертизы применительно к биологическому разнообразию;b) процедуры уведомления;c) проекты, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие;d) принятые руководящие принципы в отношении оценки воздействий применительно ко всему диапазону задач сохранения биологического разнообразия;e) деятельность механизма (механизмов), занимающегося проведением экологической экспертизы в связи с осуществлением Конвенции;f) национальные системы принятия срочных мер в случае возникновения серьезной угрозы биологическому разнообразию, включая системы раннего предупреждения;g) сотрудничество на региональном, субрегиональном и международном уровнях.

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
Статья 15 Доступ к генетическим ресурсам	<p>a) созданные условия для облегчения доступа к генетическим ресурсам в целях экологически безопасного использования;</p> <p>b) меры, принятые для устранения ограничений, которые противоречат целям Конвенции;</p> <p>c) сотрудничество с другими Сторонами;</p> <p>d) законодательные, административные или директивные меры, принятые в целях осуществления пункта 7 статьи 15.</p>
Статья 16 Доступ к технологии и ее передача	<p>Национальные доклады могут также включать сведения о деятельности, осуществляемой в соответствии с положениями статьи 16 о доступе к технологии и ее передаче, и в частности о следующем:</p> <p>a) мерах, принятых для облегчения доступа к технологии и ее передачи;</p> <p>b) мерах, принятых для того, чтобы частный сектор облегчал доступ к совместным разработкам и передачу технологии;</p> <p>c) перечень технологий, в отношении облегчения доступа к которым и передачи которых приняты меры, предусмотренные Конвенцией;</p> <p>d) связь с механизмом посредничества для целей научно-технического сотрудничества, который должен быть создан в соответствии с пунктом 3 статьи 18 Конвенции.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
Статья 17 Обмен информацией	Сведения, содержащиеся в национальных докладах в отношении обмена информацией согласно статье 17 Конвенции, могут включать данные о мероприятиях, осуществляемых согласно Конвенции для содействия обмену информацией по вопросам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или для получения выгод, которые сулит такой обмен информацией. Сюда можно также включать сведения о мероприятиях, проведенных в связи с созданием механизма посредничества для поощрения научно-технического сотрудничества.
Статья 18 Научно-техническое сотрудничество	<p>a) деятельность национальных учреждений, отвечающих за научно-техническое сотрудничество в соответствии с Конвенцией;</p> <p>b) области научно-исследовательской и технологической деятельности, в которых необходимо наладить сотрудничество;</p> <p>c) осуществление планов создания организационного потенциала;</p> <p>d) связь с национальными или международными учреждениями, находящимися за пределами действия национальной юрисдикции.</p>

Положения Конвенции	Возможные технические и научные сведения, которые следует включать в национальные доклады
Статья 19 Применение биотехнологии и распределение связанных с ней выгод	<p>Помимо информации о выполнении положений статьи 8 g), сведения об осуществлении статьи 19 могут включать следующее:</p> <ul style="list-style-type: none">a) законодательные, административные или политические меры по обеспечению участия в деятельности по проведению биотехнологических исследований тех Договаривающихся Сторон, которые предоставляют генетические ресурсы;b) меры по обеспечению доступа Договаривающихся Сторон к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах, предоставленных этими Договаривающимися Сторонами;c) информацию о выполнении положений пункта 4 статьи 18.
Статья 20 Финансовые ресурсы	<p>Помимо сведений о выполнении положений статей 8 j) и 9 e), информация об осуществлении статьи 20 может включать следующие данные:</p> <ul style="list-style-type: none">a) национальные ресурсы, выделяемые на мероприятия, которые осуществляются в соответствии с Конвенцией;b) дополнительные финансовые ресурсы, необходимые для выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции;c) принятые меры или предусмотренные действия согласно Конвенции на двустороннем и многостороннем уровнях, а также меры, принятые в связи с механизмом финансирования, предусмотренным согласно статье 21.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОРМАТ ДОКЛАДА О НАЦИОНАЛЬНОМ ПЛАНЕ ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ИНСТИТУТОМ МИРОВЫХ РЕСУРСОВ

а) Установочное резюме: краткое резюме доклада о плане действий, содержащее сведения по следующим вопросам: роль, которая отводится биоразнообразию, обязательства в соответствии с Конвенцией, вытекающие из этого задачи, перечень участников, богатство биоты, национальный потенциал, цели и имеющиеся пробелы, стратегические рекомендации и конкретные данные об осуществляемой деятельности (кто будет осуществлять ту или иную деятельность, когда, где, с использованием каких средств и ресурсов);

б) Введение: расскажите, почему биоразнообразие имеет важное значение для страны и ее местного населения. Поясните роль Конвенции и почему страна взяла на себя обязательства по выполнению ее положений. Изложите цель национального плана действий в области биоразнообразия и уточните, для кого он осуществляется;

в) Справочная информация: укажите, какие правовые и директивные документы содержат полномочия и указания в отношении подготовки доклада о плане действий. Приведите краткое описание биотических ресурсов страны, ее потенциала (людские ресурсы, учреждения, службы и источники финансирования) и осуществляемых программ. Поясните, какие организационные механизмы и функции призваны обеспечить информирование людей о том, как будут осуществляться стратегические рекомендации;

г) Цели и задачи: опишите, как вам видится роль биоразнообразия и его место в обществе, особо отразив такие моменты, как его сохранение, научное понимание, устойчивое использование и справедливое распределение связанных с этим выгод и расходов. Необходимо определить конкретные задачи по достижению местных, национальных и международных целей с точки зрения сохранения, оценки и использования биоразнообразия и его компонентов и распределения связанных с этим выгод;

е) Стратегия: приведите краткие сведения о том, насколько нынешнее положение в области биоразнообразия в стране отличается от того, каким его хотелось бы видеть, и от поставленных целей и задач. Кратко изложите стратегические рекомендации, включая намеченные для осуществления мероприятия, стратегии и целевые установки, призванные устранить разрыв между тем, что есть, и тем, что требуется. Установите относительную приоритетность по каждому виду деятельности;

ф) Партнеры: перечислите государственные и частные организации, группы населения и промышленные предприятия, которые участвуют в этом процессе и взяли на себя осуществление конкретных мероприятий и инвестиций;

g) Деятельность: подробно изложите мероприятия, задачи и стратегии, подлежащие осуществлению. Расскажите, кто конкретно (министерство, отрасль промышленности, группа коренного населения, неправительственная организация или университет) будет осуществлять их, где именно и какие меры будут использовать партнеры;

h) Сроки: укажите сроки осуществления различных задач, а также степень их приоритетности. Укажите те этапы, по которым можно будет судить о достигнутых успехах или задержках в осуществлении;

i) Бюджет: укажите бюджетные ассигнования, предусмотренные для осуществления плана действий, а также финансовые потребности в покрытии текущих расходов, капитальных затрат, транспортных расходов, расходов на местах и т.д. Укажите потребности в персонале в разбивке по категориям специальностей или опыту работы, необходимые службы и услуги, а также возможные проекты международного технического и финансового сотрудничества;

j) Контроль и оценка: поясните, какие критерии будут использоваться для оценки результатов в осуществлении плана действий и для контроля за изменениями, происходящими в экономике, окружающей среде и обществе. Перечислите используемые показатели. Укажите фамилии лиц и названия организаций, которые будут осуществлять эти функции, и сообщите, по каким принципам они отбирались. Сообщите, для кого предназначаются подготавливаемые доклады, указав содержание документов и сроки их подготовки.
